

Franz Schubert: “Die schöne Müllerin” op.25

Hans Jörg Mammel, tenor & Matthias Kläger, guitar

Already during Schubert’s lifetime many of his works were released in adaptations for singing voice and guitar (possibly with his acceptance), and in 1833 Anton Diabelli published a selection from “Die schöne Müllerin” with guitar accompaniment. In 1978 Konrad Ragossnig’s arrangement of the entire cycle was released.

The new transcription by Matthias Kläger now tries to be as close to the text of the original piano accompaniment as possible, so that just rarely minor changes are audible. All songs are left in their original key. The performances of Hans Jörg Mammel and Matthias Kläger are received with much praise from audience and press alike. In 1999 a CD production of this cycle was released in co-production with SWR under ARS MUSICI.

“Die schöne Müllerin” (op. 25, D. 795) is a song cycle for singing voice and piano, composed by Franz Schubert in 1823. Textual basis is the collection of poems “Die schöne Müllerin” by Wilhelm Müller, included in the in 1821 published work “77 nachgelassene Gedichte aus den Papieren eines reisenden Waldhornisten”. Of the 25 poems 20 have been set to music.

Song titles:

Das Wandern
Wohin?
Halt!
Danksagung an den Bach
Am Feierabend
Der Neugierige
Ungeduld
Morgengruß
Des Müllers Blumen
Tränenregen
Mein!
Pause
Mit dem grünen Lautenbände
Der Jäger
Eifersucht und Stolz
Die liebe Farbe
Die böse Farbe
Trockne Blumen
Der Müller und der Bach
Des Baches Wiegenlied

Hans Jörg Mammel

studied at the Musikhochschule Freiburg under Werner Hollweg and Ingeborg Most. He completed his master classes under Barbara Schlick, Elisabeth Schwarzkopf and James Wagner as well as under Reinhard Goebel for historical performance practice. For many years he is well known, mainly as a concert and opera singer in Germany and the neighboring countries. He has sung at such important festivals as in Vienna, Jerusalem, Utrecht, Bruges, Tokyo and Schwetzingen. Thereby he has worked together with conductors like Thomas Hengelbrock, Sigiswald Kuijken, Ivan Fischer, Hans Zender, Philipp Herreweghe and Ivor Bolton, Masaaki Suzuki, Philippe Pierlot, Francois-Xavier Roth and Marcus Creed. Alongside concert and opera he is devoted to the song. Beside the great song cycles of the romantic era his interest is focused particularly on composers of the second Berlin song school. At Lieder evenings he frequently introduces less known works by Carl Friedrich Zelter, Johann Friedrich Reichardt, Johann Abraham Peter Schulz or Robert Franz among others to the audience. Naturally you can listen to him performing songs of the great song composers of the 19th century, too. A great deal of this works were released on CD by alpha, Naxos and the Carus-Verlag. Lastly Hans Jörg Mammel could be listened to with Lieder evenings at Frankfurt, Stuttgart, Paris, Rouen, Saintes, Besancon, Berlin, Nantes, Tokyo, Warsaw and Feldkirch.

Matthias Kläger

developed during his training at the conservatory in Freiburg (Sonja Prunnbauer) and the Ecole Normale de Musique Paris (Alberto Ponce) a great stylistic bandwidth and a wide-ranging repertoire as a classic guitarist and chamber musician as well. He was the first guitarist to be approved for the study course soloist-diploma and passed it with distinction. This was followed by competitive success and scholarships of the Study Foundation of the German People, the German Music Competition and the Art Foundation Baden-Württemberg and numerous concerts and CD recordings, lastly 2011 soloistic with own transcriptions of J. S. Bach's violin sonatas and 2013/14 "Orient Express" with the Take Four Guitar Quartet. 1997-2011 he was director of an artistic major class at the Hochschule für Musik und Theater in Munich, 2012/13 he supervised a guitar class as a substitute for Prof. Jürgen Ruck. Currently he is active as a teacher and subject coordinator at the MKZ Musikschule Konservatorium Zürich as well as a lecturer for guitar at the Hochschule für Musik Freiburg i.Br. He is a member of the GUITARRA A SEIS sextet.